

Cenni di grammatica intrese

Tab. 1. Articoli.

Italiano	<i>il</i>	<i>lo</i>	<i>la</i>	<i>i</i>	<i>gli</i>	<i>le</i>	<i>uno</i>	<i>una</i>
Intrese	ul	ul	la	i	i	I	un	una

Esempi:

Il mantello → **ul** mantèl; *lo* spillo → **ul** gügìn; *la* mantella → **la** mantèla.

I mantelli → **i** mantèi; *gli* spilli → **i** gügìt; *le* mantelle → **i** mantèl.

Uno specchio → **un** spèc; *una* bambola → **una** pigòta.

Tab. 2. Aggettivi possessivi.

Italiano	<i>mio</i>	<i>mia</i>	<i>miei</i>	<i>mie</i>	<i>tuo</i>	<i>tua</i>	<i>tuoi</i>	<i>tue</i>
Intrese	mè	mè	mè	mè	to	to	to	to
Italiano	<i>suo</i>	<i>sua</i>	<i>suoi</i>	<i>sue</i>	<i>nostro</i>	<i>nostra</i>	<i>nostri</i>	<i>nostre</i>
Intrese	so	so	so	so	nòstra	nòstra	nòstar	nòstar
Italiano	<i>vostro</i>	<i>vostra</i>	<i>vostrì</i>	<i>vostrè</i>	<i>loro</i>	<i>loro</i>	<i>loro</i>	<i>loro</i>
Intrese	vòstar	vòstra	vòstar	vòstar	so	so	so	so

Esempi:

Il mio cavallo → **ul mè** cavàl; *la mia* cavalla → **la mè** cavàla.

I miei cavalli → **i mè** cavài; *le mie* cavalle → **i mè** cavàl.

Tab. 3. Aggettivi numerali cardinali.

1	vün	11	vündas
2	dü	12	dùdas
3	trì	13	trèdas
4	quàtar	14	quatòrdas
5	cinch	15	quindas
6	sés	16	sèdas
7	sèt	17	darsèt
8	vot	18	disdòt
9	nov	19	disnòv
10	dés	20	vint

Tab. 4. Pronomi personali.

Italiano	<i>Io</i>	<i>tu</i>	<i>lui</i>	<i>Noi</i>	<i>voi</i>	<i>loro</i>
	<i>me</i>	<i>te</i>	<i>lei</i>	<i>ci</i>	<i>vi</i>	<i>essi</i>
	<i>mi</i>	<i>ti</i>	<i>egli</i>			<i>esse</i>
			<i>ella</i>			<i>gli</i>
			<i>esso</i>			<i>sé</i>
			<i>essa</i>			<i>li</i>
			<i>gli</i>			<i>si</i>
			<i>lo</i>			<i>le</i>
			<i>la</i>			<i>si</i>
			<i>le</i>			
Intrese	mi	ti	lù	nü	vialtar	lur
			lée		vü	

Esempi:

Io vado → **mi** vagh; dallo *a me* → damal a **mi**; *Mi* spiace → **A mi** 'n dispias.

Tu mangi → **ti** mangiat; dico *a te* → disì a **ti**; *ti* dai → **ti** dée.

Egli fugge → **lù** u scàpa; *essa* spolvera → **lée** la fa giü la pülvar;

gli ho scritto → a **lù** a go scrit.

Lo fermo → **lù** al fèrmi; *la* caccio → **la** mandì via; *le* telefono → a **lée** agh telefuni.

Tab. 5. Pronomi possessivi.

<i>Italiano</i>	<i>mio</i> <i>mia</i> <i>miei</i> <i>mie</i>	<i>tuo</i> <i>tua</i> <i>tuo</i> <i>tue</i>	<i>suo</i> <i>sua</i> <i>suoi</i> <i>sue</i>	<i>nostro</i> <i>nostra</i> <i>nostri</i> <i>nostre</i>	<i>vostro</i> <i>vostra</i> <i>vostri</i> <i>vostre</i>	<i>loro</i>
Intrese	mè mèa mè mè	to to to to to	so so so so	nòstar nòstra nòstar nòstar	vòstar vostra vòstar vòstar	so

Esempi:

Mio padre → ul **mè** pà; i *tuo* nonni → i **to** noni; *sua* sorella → la **so** surèla; i *nostri* vecchi → i **nòstar** véc;
la *vostra* casa → la **vostra** cà;
le *loro* cose → I **so** rob.

Tab. 6. Preposizioni.

<i>Italiano</i>	<i>di</i>	<i>a</i>	<i>da</i>	<i>in</i>	<i>con</i>	<i>su</i>	<i>per</i>	<i>tra</i>	<i>fra</i>
Intrese	da	a	da	in	cun	sü	per	tra	tra

Esempi:

Comune *di* Omegna → Comün **da** Umègna; proviene *da* Intra → u végn **da** Intra.
Premere *con* forza *su* un tavolo → Schisciàa **cun** forza **sü** un tavul.

Tab. 7. Preposizioni articolate.

<i>Italiano</i>	<i>del</i> <i>dello</i> <i>della</i>	<i>dei</i> <i>degli</i> <i>delle</i>	<i>al</i> <i>allo</i> <i>alla</i>	<i>sul</i> <i>sullo</i> <i>sulla</i>	<i>sui</i> <i>sugli</i> <i>sulle</i>	<i>dal</i> <i>dallo</i> <i>dalla</i>	<i>dai</i> <i>dagli</i> <i>dalle</i>	<i>nel</i> <i>nello</i> <i>nella</i>	<i>nei</i> <i>negli</i> <i>nelle</i>
Intrese	dal dàla	dai di	al ala	sül süla	süi	dal dàla	dai	indül indèla	indei

Esempi:

Fa parte *del* mazzo. → u fa pàrt **dal** maz; è quello *dello* stivale. → l'è cul **dal** stivàl; è un omaggio *della* ditta → l'è un règal **dàla** ditta.
Il linguaggio *dei* fiori → Ul linguàg **dai** fiür; sono *degli* asini. → in **di** àsan; il pasto *delle* capre → ul past **dai** càvar.
Chi va *al* mulino... → chilè cu va **al** mulin...; dillo *allo* studente. → dighal **al** stüdent; *alla* fine dei secoli → **Ala** fin dai sécui.
Siediti *sul* divano → sètàt giü **sül** divàn; sistemato *sullo* scaffale → sistémà **sül** scafàl; *sulla* tavola imbandita → **süla** tàula pronta; so tutto *sui* funghi → a so tüt **süi** fung; saliva *sugli* scogli → muntàva **süi** scöi;
C'è neve *sulle* montagne → u ghè la név **süi** muntagn.
Vengo *dal* fiume → a végni **dal** fiüm; proviene *dallo* spazio → U végn **dal** spàzi; illuminato *dalla* lampadina → ilüminà **dala** lampadina;
arrivava *dai* Paesi Bassi → u rivàva **dai** Paés Bas; risalimmo *dagli* abissi → sèm gni sü **dai** abìs; fu allevato *dalle* scimmie → l'è stai cresü **dai** scimbi.
E' presente *nel* metallo → l'è **indül** metal; *nello* spartito della canzone → **indül** spartì dala canzùn; era sprofondata *nella* poltrona → l'éva sprufundàda **indèla** pultrùna; è rimasto *nei* ricordi → l'è restà **indei** ricord; pochi capelli *negli* anziani → pòch cavèi **indei** anziàn; si trova *nelle* patate → l'è **indei** patàti.

Tab. 8. Verbo essere (vès)

Indicativo 1.

	Indicativo presente	Indicativo passato prossimo	Indicativo imperfetto
Italiano	<i>Io sono</i>	<i>Io sono stato</i>	<i>Io ero</i>
Intrese	A sum	A sum stai	A sévi
Italiano	<i>Tu sei</i>	<i>Tu sei stato</i>	<i>Tu eri</i>
Intrese	Ti sée	Ti sée stai	Ti sévat
Italiano	<i>Egli è</i>	<i>Egli è stato</i>	<i>Egli era</i>
Intrese	L'è	L'è stai	L'éva
Italiano	<i>Noi siamo</i>	<i>Noi siamo stati</i>	<i>Noi eravamo</i>
Intrese	A sèm	A sèm stai	A sévum
Italiano	<i>Voi siete</i>	<i>Voi siete stati</i>	<i>Voi eravate</i>
Intrese	A sée	A sée stai	A sévi
Italiano	<i>Loro sono</i>	<i>Loro sono stati</i>	<i>Loro erano</i>
Intrese	In	In stai	I évan

Indicativo 2.

	Indicat. trapassato prossimo	Indicativo futuro semplice	Indicativo futuro anteriore
Italiano	<i>Io ero stato</i>	<i>Io sarò</i>	<i>Io sarò stato</i>
Intrese	A sévi stai	A sarò	A sarò stai
Italiano	<i>Tu eri stato</i>	<i>Tu sarai</i>	<i>Tu sarai stato</i>
Intrese	Ti sévat stai	Ti sarét	Ti sarét stai
Italiano	<i>Egli era stato</i>	<i>Egli sarà</i>	<i>Egli sarà stato</i>
Intrese	L'éva stai	U sarà	U sarà stai
Italiano	<i>Noi eravamo stati</i>	<i>Noi saremo</i>	<i>Noi saremo stati</i>
Intrese	A sévum stai	A sarèm	A sarèm stai
Italiano	<i>Voi eravate stati</i>	<i>Voi sarete</i>	<i>Voi sarete stati</i>
Intrese	A sévi stai	A sarée	A sarée stai
Italiano	<i>Loro erano stati</i>	<i>Loro saranno</i>	<i>Loro saranno stati</i>
Intrese	I évan stai	I saràn	I saràn stai

Congiuntivo 1.

	Congiuntivo presente	Congiuntivo passato	Congiuntivo imperfetto
Italiano	<i>Che io sia</i>	<i>Che io sia stato</i>	<i>Che io fossi</i>
Intrese	Che mi sia	Che mi sia stai	Che mi fudèsi
Italiano	<i>Che tu sia</i>	<i>Che tu sia stato</i>	<i>Che tu fossi</i>
Intrese	Che ti siat	Che ti siat stai	Che ti fudèsat
Italiano	<i>Che egli sia</i>	<i>Che egli sia stato</i>	<i>Che egli fosse</i>
Intrese	Che lù sia	Che lù sia stai	Che lù fudès (*)
Italiano	<i>Che noi siamo</i>	<i>Che noi siamo stati</i>	<i>Che noi fossimo</i>
Intrese	Che nü sèm	Che nü sem stai	Che nü fudèsum
Italiano	<i>Che voi siate</i>	<i>Che voi siate stati</i>	<i>Che voi foste</i>
Intrese	Che vialtar sii	Che vialtar sii stai	Che vialtar fudèsi
Italiano	<i>Che loro siano</i>	<i>Che loro siano stati</i>	<i>Che loro fossero</i>
Intrese	Che lur sian	Che lur sian stai	Che lur fudèsan

(*) Un'antica canzonetta in lingua «mista» iniziava: «Come se niente fudesse...»

Congiuntivo 2. Condizionale

	Congiuntivo trapassato	Condizionale presente	Condizionale passato
Italiano	<i>Che io fossi stato</i>	<i>Io sarei</i>	<i>Io sarei stato</i>
Intrese	Che mi fudèsi stai	A sarèsi	A sarèsi stai
Italiano	<i>Che tu fossi stato</i>	<i>Tu saresti</i>	<i>Tu saresti stato</i>
Intrese	Che ti fudèsat stai	Ti sarèsat	Ti sarèsat stai
Italiano	<i>Che egli fosse stato</i>	<i>Egli sarebbe</i>	<i>Egli sarebbe stato</i>
Intrese	Che lù fudès stai	U sarès	U sarès stai
Italiano	<i>Che noi fossimo stati</i>	<i>Noi saremmo</i>	<i>Noi saremmo stati</i>
Intrese	Che nü fudèsum stai	A sarèsum	A sarèsum stai
Italiano	<i>Che voi foste stati</i>	<i>Voi sareste</i>	<i>Voi sareste stati</i>
Intrese	Che vialtar fudèsi stai	A sarèsi	A sarèsi stai
Italiano	<i>Che loro fossero stati</i>	<i>Loro sarebbero</i>	<i>Loro sarebbero stati</i>
Intrese	Che lur fudèsan stai	I sarèsan	I sarèsan stai

Infinito. Participio. Gerundio.

	Inf. pres.	Inf. pass.	Part. pres.	Part. pass.	Ger. pres.	Ger. pass.
<i>Italiano</i>	<i>Essere</i>	<i>Essere stato</i>		<i>Stato</i>	<i>Essendo</i>	<i>Essendo stato</i>
Intrese	Vès	Vès stai		Stai		

Tab. 9. Verbo avere (*végh*)

Indicativo 1.

	Indicativo presente	Indicativo passato prossimo	Indicativo imperfetto
<i>Italiano</i>	<i>Io ho</i>	<i>Io ho avuto</i>	<i>Io avevo</i>
Intrese	A go	A go vü	A ghévi
<i>Italiano</i>	<i>Tu hai</i>	<i>Tu hai avuto</i>	<i>Tu avevi</i>
Intrese	Ti ghé	Ti ghé vü	Ti ghévat
<i>Italiano</i>	<i>Egli ha</i>	<i>Egli ha avuto</i>	<i>Lui aveva</i>
Intrese	U gà	U ga vü	U ghéva
<i>Italiano</i>	<i>Noi abbiamo</i>	<i>Noi abbiamo avuto</i>	<i>Noi avevamo</i>
Intrese	A ghèm	A ghèm vü	A ghéyum
<i>Italiano</i>	<i>Voi avete</i>	<i>Voi avete avuto</i>	<i>Voi avevate</i>
Intrese	A ghé	A ghé vü	A ghévi
<i>Italiano</i>	<i>Loro hanno</i>	<i>Loro hanno avuto</i>	<i>Loro avevano</i>
Intrese	I gan	I gan vü	I ghévan

Indicativo 2.

	Indicat. trapassato prossimo	Indicativo futuro semplice	Indicativo futuro anteriore
<i>Italiano</i>	<i>Io avevo avuto</i>	<i>Io avrò</i>	<i>Io avrò avuto</i>
Intrese	A ghévi vü	A gavrò	A gavrò vü
<i>Italiano</i>	<i>Tu avevi avuto</i>	<i>Tu avrai</i>	<i>Tu avrai avuto</i>
Intrese	Ti ghévat vü	Ti gavrét	Ti gavrét vü
<i>Italiano</i>	<i>Egli aveva avuto</i>	<i>Egli avrà</i>	<i>Lui avrà avuto</i>
Intrese	U ghéva vü	U gavrà	U gavrà vü
<i>Italiano</i>	<i>Noi avevamo avuto</i>	<i>Noi avremo</i>	<i>Noi avremo avuto</i>
Intrese	A ghèyum vü	A gavrèm	A gavrèm vü
<i>Italiano</i>	<i>Voi avevate avuto</i>	<i>Voi avrete</i>	<i>Voi avrete avuto</i>
Intrese	A ghévi vü	A gavré	A gavré vü
<i>Italiano</i>	<i>Loro avevano avuto</i>	<i>Loro avranno</i>	<i>Loro avranno avuto</i>
Intrese	I ghévan vü	I gavràn	I gavràn vü

Congiuntivo 1.

	Congiuntivo presente	Congiuntivo passato	Congiuntivo imperfetto
<i>Italiano</i>	<i>Che io abbia</i>	<i>Che io abbia avuto</i>	<i>Che io avessi</i>
Intrese	Che mi gàbia	Che mi gàbia vü	Che mi gavèsi
<i>Italiano</i>	<i>Che tu abbia</i>	<i>Che tu abbia avuto</i>	<i>Che tu avessi</i>
Intrese	Che ti gàbiat	Che ti gàbiat vü	Che ti gavèsat
<i>Italiano</i>	<i>Che egli abbia</i>	<i>Che egli abbia avuto</i>	<i>Che egli avesse</i>
Intrese	Che lü gàbia	Che lü gàbia vü	Che lü gavès
<i>Italiano</i>	<i>Che noi abbiamo</i>	<i>Che noi abbiamo avuto</i>	<i>Che noi avessimo</i>
Intrese	Che nü gàbium	Che nü gàbium vü	Che nü gavèsum
<i>Italiano</i>	<i>Che voi abbiate</i>	<i>Che voi abbiate avuto</i>	<i>Che voi aveste</i>
Intrese	Che vialtar gàbi	Che vialtar gàbi vü	Che vialtar gavèsi
<i>Italiano</i>	<i>Che loro abbiano</i>	<i>Che loro abbiano avuto</i>	<i>Che loro avessero</i>
Intrese	Che lur gàbian	Che lur gàbian vü	Che lur gavèsan

Congiuntivo 2. Condizionale

	Congiuntivo trapassato	Condizionale presente	Condizionale passato
<i>Italiano</i>	<i>Che io avessi avuto</i>	<i>Io avrei</i>	<i>Io avrei avuto</i>
Intrese	Che mi gavèsi vü	A gavrèsi	A gavrèsi vü
<i>Italiano</i>	<i>Che tu avessi avuto</i>	<i>Tu avresti</i>	<i>Tu avresti avuto</i>
Intrese	Che ti gavèsat vü	Ti gavrèsat	Ti gavrèsat vü
<i>Italiano</i>	<i>Che egli avesse avuto</i>	<i>Egli avrebbe</i>	<i>Egli avrebbe avuto</i>
Intrese	Che lü gavès vü	U gavrès	U gavrès vü
<i>Italiano</i>	<i>Che noi avessimo avuto</i>	<i>Noi avremmo</i>	<i>Noi avremmo avuto</i>
Intrese	Che nü a gavèsum vü	A gavrèsum	A gavrèsum vü
<i>Italiano</i>	<i>Che voi aveste avuto</i>	<i>Voi avreste</i>	<i>Voi avreste avuto</i>
Intrese	Che vialtar a gavèsi vü	A gavrèsi	A gavrèsi vü
<i>Italiano</i>	<i>Che loro avessero avuto</i>	<i>Loro avrebbero</i>	<i>Loro avrebbero avuto</i>
Intrese	Che lur i gavèsan vü	I gavrèsan	I gavrèsan vü

Infinito. Participio. Gerundio.

	Inf. pres.	Inf. pass.	Part. pres.	Part. pass.	Ger. pres.	Ger. pass.
<i>Italiano</i>	<i>Avere</i>	<i>Avere avuto</i>	<i>Avente</i>	<i>Avuto</i>	<i>Avendo</i>	<i>Avendo avuto</i>
Intrese	Vegh	Vegh vü		Vü		

Tab. 10. Verbo pensare (*pensàa*)

Indicativo 1.

	Indicativo presente	Indicativo passato prossimo	Indicativo imperfetto
<i>Italiano</i>	<i>Io penso</i>	<i>Io ho pensato</i>	<i>Io pensavo</i>
Intrese	A pénsi	A go pénsà	A pénsàvi
<i>Italiano</i>	<i>Tu pensi</i>	<i>Tu hai pensato</i>	<i>Tu pensavi</i>
Intrese	Ti pénsat	Ti ghé pénsà	Ti pénsàvat
<i>Italiano</i>	<i>Egli pensa</i>	<i>Egli ha pensato</i>	<i>Egli pensava</i>
Intrese	U pénsa	U ga pénsà	U pénsàva
<i>Italiano</i>	<i>Noi pensiamo</i>	<i>Noi abbiamo pensato</i>	<i>Noi pensavamo</i>
Intrese	A pénsùm	A ghèm pénsà	A pénsàvum
<i>Italiano</i>	<i>Voi pensate</i>	<i>Voi avete pensato</i>	<i>Voi pensavate</i>
Intrese	A pénsé	A ghé pénsà	A pénsàvi
<i>Italiano</i>	<i>Loro pensano</i>	<i>Loro hanno pensato</i>	<i>Loro pensavano</i>
Intrese	I pénsan	I gan pénsà	I pénsàvan

Indicativo 2.

	Indicat. trapassato prossimo	Indicativo futuro semplice	Indicativo futuro anteriore
<i>Italiano</i>	<i>Io avevo pensato</i>	<i>Io penserò</i>	<i>Io avrò pensato</i>
Intrese	A ghévi pénsà	A pénsarò	A gavrò pénsà
<i>Italiano</i>	<i>Tu avevi pensato</i>	<i>Tu penserai</i>	<i>Tu avrai pensato</i>
Intrese	Ti ghévat pénsà	Ti pénsaré	Ti gavrét pénsà
<i>Italiano</i>	<i>Egli aveva pensato</i>	<i>Egli penserà</i>	<i>Lui avrà pensato</i>
Intrese	U ghéva pénsà	U pénsarà	U gavrà pénsà
<i>Italiano</i>	<i>Noi avevamo pensato</i>	<i>Noi penseremo</i>	<i>Noi avremo pensato</i>
Intrese	A ghévum pénsà	A pénsarèm	A gavrèm pénsà
<i>Italiano</i>	<i>Voi avevate pensato</i>	<i>Voi penserete</i>	<i>Voi avrete pensato</i>
Intrese	A ghévi pénsà	A pénsaré	A gavré pénsà
<i>Italiano</i>	<i>Loro avevano pensato</i>	<i>Loro penseranno</i>	<i>Loro avranno pensato</i>
Intrese	I ghévan pénsà	I pénsaràn	I gavràn pénsà

Congiuntivo 1.

	Congiuntivo presente	Congiuntivo passato	Congiuntivo imperfetto
<i>Italiano</i>	<i>Che io pensi</i>	<i>Che io abbia pensato</i>	<i>Che io pensassi</i>
Intrese	Che mi pénsi	Che mi gàbia pènsà	Che mi pénsàsi
<i>Italiano</i>	<i>Che tu pensi</i>	<i>Che tu abbia pensato</i>	<i>Che tu pensassi</i>
Intrese	Che ti pénsat	Che ti gàbiat pènsà	Che ti pénsàsat
<i>Italiano</i>	<i>Che egli pensi</i>	<i>Che egli abbia pensato</i>	<i>Che lui pensasse</i>
Intrese	Che lù pénsa	Che lù gàbia pènsà	Che lù pénsàs
<i>Italiano</i>	<i>Che noi pensiamo</i>	<i>Che noi abbiamo pensato</i>	<i>Che noi pensassimo</i>
Intrese	Che nü pénsam	Che nü gabiüm pènsà	Che nü pénsàsam
<i>Italiano</i>	<i>Che voi pensiate</i>	<i>Che voi abbiate pensato</i>	<i>Che voi pensaste</i>
Intrese	Che vialtar pénsé	Che vialtar gabi pènsà	Che vialtar pénsàsi
<i>Italiano</i>	<i>Che loro pensino</i>	<i>Che loro abbiano pensato</i>	<i>Che loro pensassero</i>
Intrese	Che lur pénsan	Che lur gàbian pènsà	Che lur pénsàsan

Congiuntivo 2. Condizionale.

	Congiuntivo trapassato	Condizionale presente	Condizionale passato
<i>Italiano</i>	<i>Che io avessi pensato</i>	<i>Io penserei</i>	<i>Io avrei pensato</i>
Intrese	Che mi gavèsi pénsà	A pénsarèsi	A gavrèsi pénsà
<i>Italiano</i>	<i>Che tu avessi pensato</i>	<i>Tu penseresti</i>	<i>Tu avresti pensato</i>
Intrese	Che ti gavèsat pénsà	Ti pénsarèsat	Ti gavrèsat pénsà
<i>Italiano</i>	<i>Che egli avesse pensato</i>	<i>Egli penserebbe</i>	<i>Lui avrebbe pensato</i>
Intrese	Che lù gavès pénsà	U pénsarès	U gavrès pénsà
<i>Italiano</i>	<i>Che noi avessimo pensato</i>	<i>Noi penseremmo</i>	<i>Noi avremmo pensato</i>
Intrese	Che nü gavèsum pénsà	A pénsarèsum	A gavrèsum pénsà
<i>Italiano</i>	<i>Che voi aveste pensato</i>	<i>Voi pensereste</i>	<i>Voi avreste pensato</i>
Intrese	Che vialtar gavèsi pénsà	A pénsarèsi	A gavrèsi pénsà
<i>Italiano</i>	<i>Che loro avessero pensato</i>	<i>Loro penserebbero</i>	<i>Loro avrebbero pensato</i>
Intrese	Che lur gavèsan pénsà	I pénsarèsan	I gavrèsan pénsà

Infinito. Participio. Gerundio.

	Inf. pres.	Inf. pass.	Part. pres.	Part. pass.	Ger. pres.	Ger. pass.
<i>Italiano</i>	<i>Pensare</i>	<i>Avere pensato</i>	<i>Pensante</i>	<i>Pensato</i>	<i>Pensando</i>	<i>Avendo pensato</i>
Intrese	Pénsàa	Végh pénsà		Pénsà		

Tab. 11. Verbo bere (*bévi*)

Indicativo 1.

	Indicativo presente	Indicativo passato prossimo	Indicativo imperfetto
<i>Italiano</i>	<i>Io bevo</i>	<i>Io ho bevuto</i>	<i>Io bevevo</i>
Intrese	A bévi	A go bévü	A bévévi
<i>Italiano</i>	<i>Tu bevi</i>	<i>Tu hai bevuto</i>	<i>Tu bevevi</i>
Intrese	Ti bévat	Ti ghé bévü	Ti bévévat
<i>Italiano</i>	<i>Egli beve</i>	<i>Egli ha bevuto</i>	<i>Egli beveva</i>
Intrese	U bév	U ga bévü	U bévéva
<i>Italiano</i>	<i>Noi beviamo</i>	<i>Noi abbiamo bevuto</i>	<i>Noi bevavamo</i>
Intrese	A bévum	A ghèm bévü	A bévévum
<i>Italiano</i>	<i>Voi bevete</i>	<i>Voi avete bevuto</i>	<i>Voi bevevate</i>
Intrese	A bévé	A ghé bévü	A bévévi
<i>Italiano</i>	<i>Loro devono</i>	<i>Loro hanno bevuto</i>	<i>Loro bevevano</i>
Intrese	I bévan	I gan bévü	I bévévan

Indicativo 2.

	Indicat. trapassato prossimo	Indicativo futuro semplice	Indicativo futuro anteriore
<i>Italiano</i>	<i>Io avevo bevuto</i>	<i>Io berrò</i>	<i>Io avrò bevuto</i>
Intrese	A ghévi bévü	A bévarò	A gavrò bévü
<i>Italiano</i>	<i>Tu avevi bevuto</i>	<i>Tu berrai</i>	<i>Tu avrai bevuto</i>
Intrese	Ti ghévat bévü	Ti bévarét	Ti gavrét bévü
<i>Italiano</i>	<i>Egli aveva bevuto</i>	<i>Egli berrà</i>	<i>Lui avrà bevuto</i>
Intrese	U ghéva bévü	U bévarà	U gavrà bévü
<i>Italiano</i>	<i>Noi avevamo bevuto</i>	<i>Noi berremo</i>	<i>Noi avremo bevuto</i>
Intrese	A ghèvum bévü	A bévarèm	A gavrèm bévü
<i>Italiano</i>	<i>Voi avevate bevuto</i>	<i>Voi berrete</i>	<i>Voi avrete bevuto</i>
Intrese	A ghévi bévü	A bévarét	A gavré bévü
<i>Italiano</i>	<i>Loro avevano bevuto</i>	<i>Loro berranno</i>	<i>Loro avranno bevuto</i>
Intrese	I ghévan bévü	I bévaràn	I gavràn bévü

Congiuntivo 1.

	Congiuntivo presente	Congiuntivo passato	Congiuntivo imperfetto
<i>Italiano</i>	<i>Che io beva</i>	<i>Che io abbia bevuto</i>	<i>Che io bevessi</i>
Intrese	Che mi béva	Che mi gàbia bevü	Che mi bévèsi
<i>Italiano</i>	<i>Che tu beva</i>	<i>Che tu abbia bevuto</i>	<i>Che tu bevessi</i>
Intrese	Che ti bévat	Che ti gàbiat bevü	Che ti bévèsat
<i>Italiano</i>	<i>Che egli beva</i>	<i>Che egli abbia bevuto</i>	<i>Che lui bevessa</i>
Intrese	Che lü béva	Che lü gàbia bevü	Che lü bévès
<i>Italiano</i>	<i>Che noi beviamo</i>	<i>Che noi abbiamo bevuto</i>	<i>Che noi bevessimo</i>
Intrese	Che nü bévum	Che nü gàbium bevü	Che nü bévèsüm
<i>Italiano</i>	<i>Che voi beviate</i>	<i>Che voi abbiate bevuto</i>	<i>Che voi beveste</i>
Intrese	Che vialtar bevé	Che vialtar gàbi bevü	Che vialtar bévèsi
<i>Italiano</i>	<i>Che loro bevano</i>	<i>Che loro abbiano bevuto</i>	<i>Che loro bevessero</i>
Intrese	Che lur bévan	Che lur gàbian bevü	Che lur bévèsan

Congiuntivo 2. Condizionale.

	Congiuntivo trapassato	Condizionale presente	Condizionale passato
<i>Italiano</i>	<i>Che io avessi bevuto</i>	<i>Io berrei</i>	<i>Io avrei bevuto</i>
Intrese	Che mi gavèsi bevü	A bévarèsi	A gavrèsi bevü
<i>Italiano</i>	<i>Che tu avessi bevuto</i>	<i>Tu berresti</i>	<i>Tu avresti bevuto</i>
Intrese	Che ti gavèsat bevü	Ti bévarèsat	Ti gavrèsat bevü
<i>Italiano</i>	<i>Che egli avesse bevuto</i>	<i>egli berrebbe</i>	<i>egli avrebbe bevuto</i>
Intrese	Che lü gavès bevü	U bévarès	U gavrès bevü
<i>Italiano</i>	<i>Che noi avessimo bevuto</i>	<i>Noi berremmo</i>	<i>Noi avremmo bevuto</i>
Intrese	Che nü gavèsüm bevü	A bévarèsüm	A gavrèsüm bevü
<i>Italiano</i>	<i>Che voi aveste bevuto</i>	<i>Voi berreste</i>	<i>Voi avreste bevuto</i>
Intrese	Che vialtar gavèsi bevü	A bévarèsi	A gavrèsi bevü
<i>Italiano</i>	<i>Che loro avessero bevuto</i>	<i>Loro berrebbero</i>	<i>Loro avrebbero bevuto</i>
Intrese	Che lur gavèsan bevü	I bévarèsan	I gavrèsan bevü

Infinito. Participio. Gerundio.

	Inf. pres.	Inf. pass.	Part. pres.	Part. pass.	Ger. pres.	Ger. pass.
<i>Italiano</i>	<i>Bere</i>	<i>Avere bevuto</i>	<i>Bevente</i>	<i>Bevuto</i>	<i>Bevendo</i>	<i>Avendo bevuto</i>
Intrese	Bév	Végh bevü		Bevü		

Tab. 12. Verbo sentire (sèntii).

Indicativo 1.

	Indicativo presente	Indicativo passato prossimo	Indicativo imperfetto
<i>Italiano</i>	<i>Io sento</i>	<i>Io ho sentito</i>	<i>Io sentivo</i>
Intrese	A sènti	A go sènti	A sèntivi
<i>Italiano</i>	<i>Tu senti</i>	<i>Tu hai sentito</i>	<i>Tu sentivi</i>
Intrese	Ti sèntat	Ti ghè sènti	Ti sèntivat
<i>Italiano</i>	<i>Egli sente</i>	<i>Egli ha sentito</i>	<i>Egli sentiva</i>
Intrese	U sènt	U ga sènti	U sèntiva
<i>Italiano</i>	<i>Noi sentiamo</i>	<i>Noi abbiamo sentito</i>	<i>Noi sentivamo</i>
Intrese	A sèntum	A ghèm sènti	A sèntivum
<i>Italiano</i>	<i>Voi sentite</i>	<i>Voi avete sentito</i>	<i>Voi sentivate</i>
Intrese	A sènti	A ghé sènti	A sèntivi
<i>Italiano</i>	<i>Loro sentono</i>	<i>Loro hanno sentito</i>	<i>Loro sentivano</i>
Intrese	I sèntan	I gan sènti	I sèntivan

Indicativo 2.

	Indicat. trapassato prossimo	Indicativo futuro semplice	Indicativo futuro anteriore
<i>Italiano</i>	<i>Io avevo sentito</i>	<i>Io sentirò</i>	<i>Io avrò</i>
Intrese	A ghévi sènti	A sèntirò	A gavrò sènti
<i>Italiano</i>	<i>Tu avevi sentito</i>	<i>Tu sentirai</i>	<i>Tu avrai sentito</i>
Intrese	Ti ghévat sènti	Ti sèntirét	Ti gavrét sènti
<i>Italiano</i>	<i>Egli aveva sentito</i>	<i>Egli sentirà</i>	<i>Lui avrà sentito</i>
Intrese	U ghéva sènti	U sèntirà	U gavrà sènti
<i>Italiano</i>	<i>Noi avevamo sentito</i>	<i>Noi sentiremo</i>	<i>Noi avremo sentito</i>
Intrese	A ghèvum sènti	A sèntirèm	A gavrèm sènti
<i>Italiano</i>	<i>Voi avevate sentito</i>	<i>Voi sentirete</i>	<i>Voi avrete sentito</i>
Intrese	A ghévi sènti	A sèntiré	A gavré sènti
<i>Italiano</i>	<i>Loro avevano sentito</i>	<i>Loro sentiranno</i>	<i>Loro avranno sentito</i>
Intrese	I ghévan sènti	I sèntiràn	I gavràn sènti

Congiuntivo 1.

	Congiuntivo presente	Congiuntivo passato	Congiuntivo imperfetto
<i>Italiano</i>	<i>Che io senta</i>	<i>Che io abbia sentito</i>	<i>Che io sentissi</i>
Intrese	Che mi sènta	Che mi gàbia sènti	Che mi sèntisi
<i>Italiano</i>	<i>Che tu senta</i>	<i>Che tu abbia sentito</i>	<i>Che tu sentissi</i>
Intrese	Che ti sèntat	Che ti gàbiat sènti	Che ti sèntisat
<i>Italiano</i>	<i>Che egli senta</i>	<i>Che egli abbia sentito</i>	<i>Che egli sentisse</i>
Intrese	Che lü sènta	Che lü gàbia sènti	Che lü sentis
<i>Italiano</i>	<i>Che noi sentiamo</i>	<i>Che noi abbiamo sentito</i>	<i>Che noi sentissimo</i>
Intrese	Che nü sèntam	Che nü gàbium sènti	Che nü sentisum
<i>Italiano</i>	<i>Che voi sentiate</i>	<i>Che voi abbiate sentito</i>	<i>Che voi sentiste</i>
Intrese	Che vialtar sènti	Che vialtar gàbi sènti	Che vialtar sèntisi
<i>Italiano</i>	<i>Che loro sentano</i>	<i>Che loro abbiano sentito</i>	<i>Che loro sentissero</i>
Intrese	Che lur sèntan	Che lur gàbian sènti	Che lur sèntisan

Congiuntivo 2. Condizionale.

	Congiuntivo trapassato	Condizionale presente	Condizionale passato
<i>Italiano</i>	<i>Che io avessi sentito</i>	<i>Io sentirei</i>	<i>Io avrei sentito</i>
Intrese	Che mi gavèsi sèntì	A sèntirèsi	A gavrèsi sentì
<i>Italiano</i>	<i>Che tu avessi sentito</i>	<i>Tu sentireste</i>	<i>Tu avresti</i>
Intrese	Che ti gavèsat sèntì	Ti sèntirèsat	Ti gavrèsat sentì
<i>Italiano</i>	<i>Che egli avesse sentito</i>	<i>Egli sentirebbe</i>	<i>egli avrebbe</i>
Intrese	Che lù gavès sèntì	U sèntirès	U gavrès sentì
<i>Italiano</i>	<i>Che noi avessimo sentito</i>	<i>Noi sentiremmo</i>	<i>Noi avremmo</i>
Intrese	Che nù gavèsum sèntì	A sèntirèsum	A gavrèsum sentì
<i>Italiano</i>	<i>Che voi aveste sentito</i>	<i>Voi sentireste</i>	<i>Voi avreste</i>
Intrese	Che vialtar gavèsi sèntì	A sèntirèsi	A gavrèsi sentì
<i>Italiano</i>	<i>Che loro avessero sentito</i>	<i>Loro sentirebbero</i>	<i>Loro avrebbero</i>
Intrese	Che lur gavèsan sèntì	I sèntirèsan	I gavrèsan sentì

Infinito. Participio. Gerundio.

	Inf. pres.	Inf. pass.	Part. pres.	Part. pass.	Ger. pres.	Ger. pass.
<i>Italiano</i>	<i>Sentire</i>	<i>Avere sentito</i>	<i>Sentente</i>	<i>Sentito</i>	<i>Sentendo</i>	<i>Avendo sentito</i>
Intrese	Sèntii	Vègh sèntì		Sèntì		